

## JP-MIRAI行動原則

3. 私たちは、働く場と生活の場の両方で、外国人労働者との相互理解を深め、信頼関係を醸成します。

# やさしい日本語ラップ「やさしい せかい」を通じた 多文化理解啓発事例

よしかい あきら

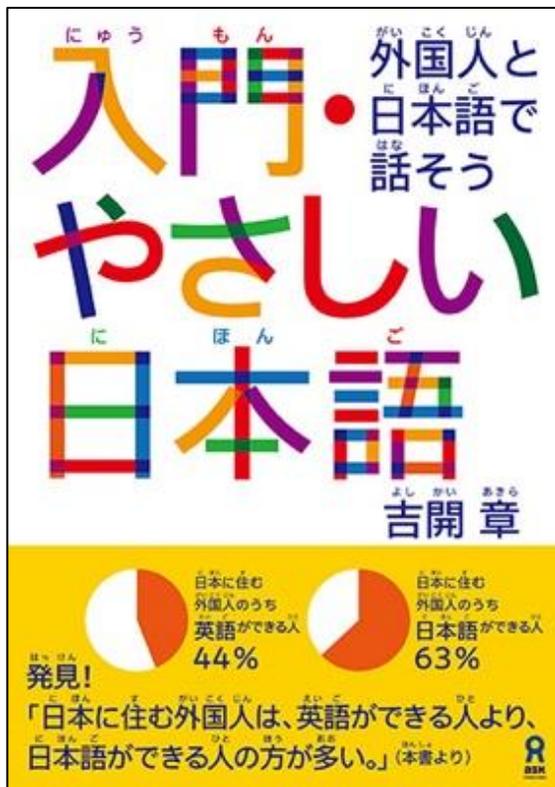
吉開 章

『入門・やさしい日本語』（アスク出版）著者

やさしい日本語ツーリズム研究会代表

電通ダイバーシティ・ラボ やさしい日本語プロデューサー

# 自己紹介：吉開 章（よしかい あきら）



株式会社電通勤務

デジタルマーケティング畑

2010年日本語教育能力検定試験合格

2016年故郷福岡県柳川市で「やさしい日本語  
ツーリズム事業」立ち上げ

やさしい日本語ツーリズム研究会代表として  
講演・メディア掲載多数

2020年アスク出版「入門・やさしい日本語」  
上梓

## やさしい日本語

### <やさしい日本語>

日本語を母語としない外国人など、日本語の理解やコミュニケーションになんらかの困難を抱えている人のために配慮された日本語表現

「速やかに高台に避難してください」



「早く高いところに逃げてください」

「土足禁止です」



「ここで、くつを脱いでください」

でも外国人にとって日本語や日本人とのコミュニケーションのどんなところが難しいのか、日本人には実感が無い。

## やさしい日本語のキーワード 「ハサミの法則」

- はつきり言う
- さいごまで言う
- みじかく言う

# やさしい日本語ラップ「やさしい せかい」

多文化共生の第一人者明治大学山脇ゼミの協力で、ラップミュージックを製作。  
日本人とのコミュニケーションに壁を感じる中野区在住外国人など当事者に  
インタビューをし、その気持ちをゼミ生と一緒にラップにした





ことば とど  
言葉届けよう

つた はさみ ほうそく  
みんなに伝わるハサミの法則

い  
はっきり・さいごまで・みじかく言う

たったこれだけさ

いまとど にほんご  
今届けよう やさしい日本語 それがあれば

かんべき  
もう完璧さ

ことば せかい  
やさしい言葉があふれてる世界をつくろう

きも とど  
気持ち届けよう

ことば のりこ こころ ほうそく  
言葉乗り越える ココロの法則

ちが みとめあ はーと  
違い認め合う まっすぐなハート

たったこれだけさ

いまとど きも  
今届けよう やさしい気持ち それがあれば

かんべき  
もう完璧さ

きも せかい  
やさしい気持ちがあふれてる世界をつくろう

◆コミュニケーションの壁は「言葉」と「気持ち」で乗り越えよう

# 国際交流基金が「学習者による替え歌コンテスト」実施



ホーム > 3つの交流事業 > 日本研究・国際対話 [対話] > 国際対話・ネットワーク形成の支援 > 主催事業 > やさしい日本語ラップ「やさしい せかい」

いいね! 239 シェアする ツイート

## やさしい日本語ラップ「やさしい せかい」日本語学習者による替え歌動画を募集します!

> やさしい日本語ラップ「やさしい せかい」日本語学習者による替え歌動画募集 優秀作品が決まりました!

募集は終了しました。多くのご応募ありがとうございました!

やさしい日本語ラップ「やさしい せかい」が公開されました。これは、多文化共生・インクルーシブ社会の実現のために、やさしい日本語（誰にでもわかりやすい日本語）とやさしい気持ちのある世界をつくろうというメッセージをのせたラップです。（制作・著作：やさしい日本語ツーリズム研究会 特別協力：明治大学国際日本学部山脇啓造ゼミナール 後援：国際交流基金（JF））

この歌にあなたが考えた日本語ラップを乗せて、オリジナルの「替え歌動画」をつくってください。日本語が母語ではない方の作品を募集します。

## 外国人支援センターFRESC職員も参加





From left to right: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]



加列心

加列心

Global Min



UNIVERSITY OF TORONTO  
COMMUNITY